



**Count on it.**

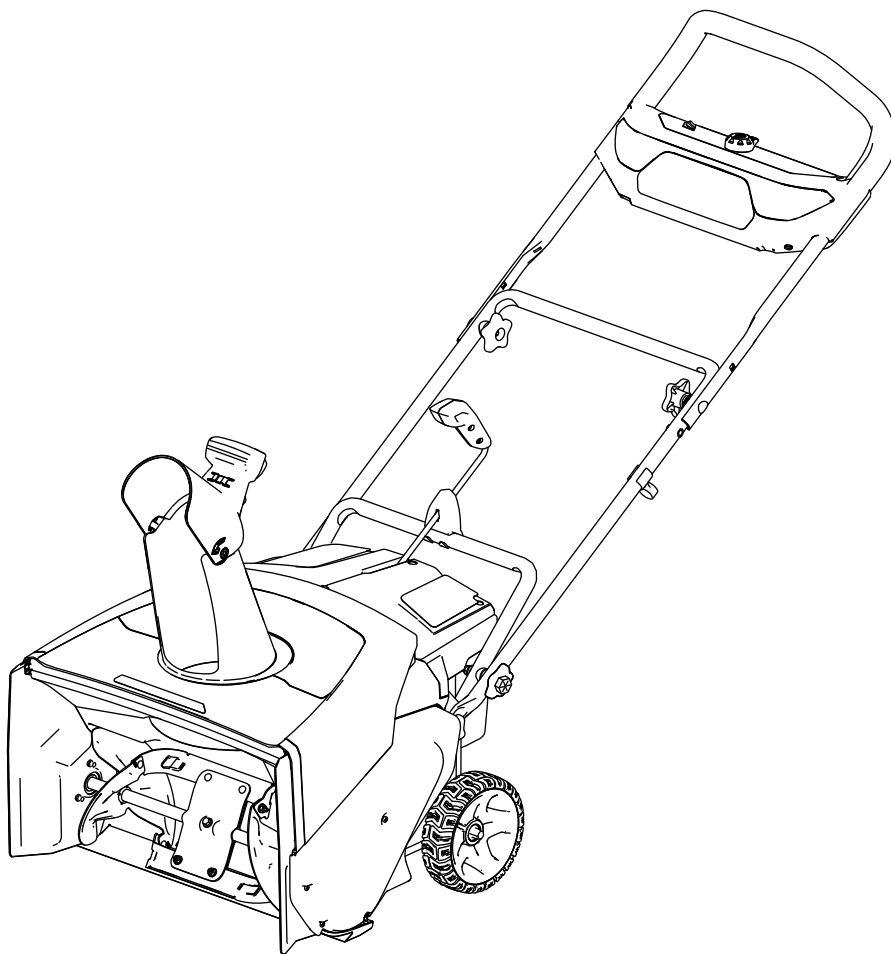
Form No. 3460-992 Rev A

**Podręcznik operatora**

## **Odśnieżarka 60 V MAX Flex-Force Power System™**

Model nr 31853—Numer seryjny 40000000 i wyższe

Model nr 31853T—Numer seryjny 41430000 i wyższe





**W razie potrzeby uzyskania pomocy przed oddaniem tego produktu zapraszamy do odwiedzenia strony [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support), na której można znaleźć filmy instruktażowe, lub kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.**

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro - w tym celu przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. **Rysunek 1** przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

**Ważne:** Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR (jeżeli występuje) na tabliczce z numerem seryjnym, aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.

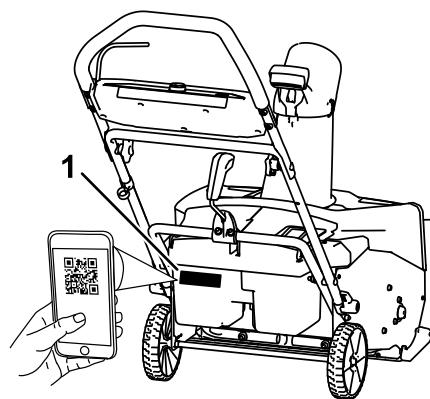
## Wprowadzenie

Odśnieżarka jest przeznaczona dla użytkowników domowych. Jest przeznaczona do usuwania do 30 cm (12 cali) śniegu z dziedzińców, chodników i małych podjazdów. Nie należy używać maszyny do usuwania innych materiałów niż śnieg. Opisywany model nie jest przeznaczony do odśnieżania nawierzchni żwirowych. Maszyna jest zaprojektowana do eksploatacji z akumulatorami litowo-jonowymi Toro 60 V. Akumulatory te mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek do akumulatorów Toro 60 V. Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

**Model 31853T nie zawiera akumulatora ani ładowarki.**

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Aby uzyskać więcej informacji, w tym dotyczących bezpieczeństwa, materiałów szkoleniowych, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji produktu odwiedź witrynę [www.Toro.com](http://www.Toro.com).



g427629

**Rysunek 1**

1. Umieszczenie numeru modelu, numeru seryjnego i kodu QR.

Model nr \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

# Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy (Rysunek 2) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji wykorzystano także dwa inne słowa w celu podkreślenia istotności informacji.

**Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

# Bezpieczeństwo

## WAŻNE INSTRUKCJE

## DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Korzystając z maszyny elektrycznej, należy zawsze zapoznać się z podstawowymi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami dotyczącymi zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, w tym:

### Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami

#### I. Szkolenie

1. Operator maszyny odpowiada za wszelkie występujące wypadki lub zagrożenia względem innych osób lub ich mienia.
2. Przed pierwszym uruchomieniem maszyny zapoznaj się niniejszą *instrukcją obsługi*. Każdy użytkownik tej maszyny musi być zaznajomiony ze sposobem jej obsługi, sposobem jej szybkiego wyłączenia i musi rozumieć ostrzeżenia.
3. Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie lub zabawę maszyną, akumulatorami lub ładowarką akumulatorów, lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.
4. Zabronione jest użytkowanie lub serwisowanie urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Urządzenie mogą obsługiwać lub serwisować jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, znające instrukcję i fizycznie do tego zdolne.
5. Przed użyciem maszyny, akumulatora i ładowarki akumulatorów należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi umieszczonymi na tych produktach.
6. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą maszyny, akumulatora i ładowarki akumulatorów.

## II. Przygotowanie

1. Nie zezwalaj osobom postronnym i dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy.
2. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.
3. Zabronione jest używanie maszyny bez założonych i poprawnie funkcjonujących wszystkich osłon oraz innych elementów ochronnych.
4. Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny, i usuń wszelkie objekty, które mogłyby wpłynąć na pracę maszyny lub zostać podrzucone przez maszynę.
5. Stosuj jedynie akumulatory zalecane przez firmę Toro. Stosowanie innych akcesoriów i osprzętu może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
6. Podłączenie ładowarki do gniazdka o napięciu innym niż od 100 do 240 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 100 do 240 V.
7. Nie używaj akumulatora lub ładowarki, jeżeli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
8. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu w celu jego wymiany.
9. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez firmę Toro. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko wywołania pożaru.
10. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
11. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia powstaniem pożaru.
12. Ubierz się odpowiednio — noś odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie, pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeżeli są długie, i nie noś zwisającej biżuterii, która mogłaby zostać pochwycona przez poruszające się części.

## III. Obsługa

1. Zetknięcie się z ruchomym wirnikiem prowadzi do poważnych obrażeń ciała. Ręce i nogi operatora muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od wszystkich części ruchomych maszyny. Nie zbliżaj się do wyrzutnika.
2. W czasie użytkowania maszyny stój za uchwytami, z dala od otworu wyrzutnika.
3. Używanie maszyny w celach niezgodnych z jej przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.
4. Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu — przed podłączeniem akumulatora i obsługą maszyny upewnij się, że przycisk rozruchu elektrycznego został wyjęty ze stacyjki.
5. Podczas obsługi maszyny zachowaj pełne skupienie. Nie podejmuj żadnych rozpraszających czynności, w przeciwnym razie możesz spowodować obrażenia lub wyrządzić szkody w mieniu.
6. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny zatrzymaj ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
7. Zawsze wyjmuj akumulator i przycisk rozrusznika elektrycznego z maszyny, gdy pozostawiasz ją bez nadzoru oraz przed wymianą osprzętu.
8. Nie przeciążaj maszyny — pozwól jej lepiej i bezpieczniej wykonać zadanie w tempie, do którego została zaprojektowana.
9. Zachowaj czujność — zwracaj uwagę na to, co robisz i postępuj zdroworozsądkowo, gdy obsługujesz maszynę. Nie używaj maszyny, będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
10. Korzystaj z maszyny tylko przy dobrej widoczności i odpowiednich warunkach pogodowych.
11. Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszyny ku sobie.
12. Przez cały czas utrzymuj właściwą pozycję i równowagę, w szczególności na zboczach. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy zmieniasz kierunek jazdy na zboczach. Nie używaj maszyny na bardzo stromych terenach pochyłych. Chodź; nie biegnij z maszyną.
13. W przypadku przerwy w odśnieżaniu wyłącz napęd śruby.
14. Nie używaj maszyny na nawierzchniach żwirowych.

15. Nie wolno kierować wyrzucanego materiału w kierunku żadnej osoby. Unikaj wyrzucania materiału na ściany lub przeszkody — może się on odbić w Twoją stronę. Przed przejazdem przez nawierzchnie żwirowe wyłącz maszynę.
16. Zachowuj szczególną ostrożność, obsługując maszynę lub przejeżdżając przez żwirowe podjazdy, ścieżki lub drogi. Uważaj na ukryte zagrożenia oraz ruch uliczny.
17. Jeśli maszyna uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast wyłącz maszynę, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają przed sprawdzeniem, czy maszyna nie jest uszkodzona. Przed kontynuowaniem pracy przeprowadź wszystkie niezbędne naprawy.
18. Zanim opuścisz stanowisko operatora z jakiegokolwiek powodu wyłącz maszynę.
19. Wyłącz maszynę i wyjmij z niej przycisk rozrusznika elektrycznego przed przystąpieniem do udrażniania maszyny; zawsze korzystaj z kijka lub narzędzia do oczyszczania (jeżeli było dostarczone).
20. Wyłącz maszynę i wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego przed załadowaniem maszyny na pojazd w celu jej przewiezienia.
21. Nigdy nie odśnieżaj z dużą prędkością przejazdową na śliskich nawierzchniach.
22. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz – należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
23. Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
24. UWAGA — Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może grozić pożarem lub poparzeniem substancjami chemicznymi.
  - Nie rozmontowuj akumulatora.
  - Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator marki Toro. Użycie akumulatora innego producenta może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
  - Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do momentu, gdy będziesz gotowy do ich użycia.

#### IV. Konserwacja i przechowywanie

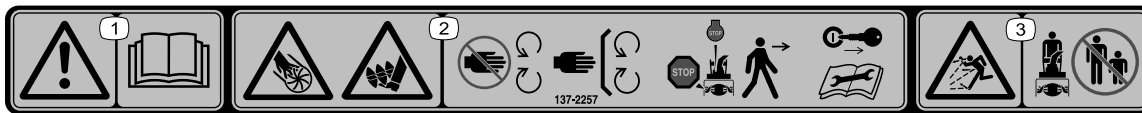
1. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny wyłącz ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
2. Nie wolno próbować naprawić maszyny inaczej niż zgodnie z instrukcją. Oddawaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia czynności serwisowych z wykorzystaniem identycznych części zamiennych.
3. Podczas serwisowania maszyny należy stosować rękawice i okulary ochronne.
4. Podczas konserwacji wirnika pamiętaj, że wirnik może zostać wprawiony w ruch nawet, gdy zasilanie jest wyłączone.
5. Dla uzyskania najlepszych osiągnięć stosuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria firmy Toro. Inne części zamienne i akcesoria mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może spowodować utratę gwarancji maszyny.
6. Utrzymuj maszynę w dobrym stanie — Dbaj, aby uchwyty były suche, czyste i wolne od olejów i smarów. Dopilnuj, aby osłony znajdowały się na swoim miejscu i były sprawne. Należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych.
7. Często regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich mocowań, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny.
8. Sprawdź, czy części maszyny nie są uszkodzone. Sprawdź, czy części ruchome nie są źle ustawione lub nie trą, sprawdź czy nie występują pęknięte części, mocowania i inne stany, które mogą wpływać na pracę. Jeżeli instrukcja nie stanowi inaczej, naprawę lub wymianę uszkodzonej osłony lub części zleć przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.
9. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
10. Jeżeli nie korzystasz z maszyny, przechowuj ją w suchym i bezpiecznym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
11. Jeżeli maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni, zapoznaj się z ważnymi informacjami podanymi w [Przechowywanie \(Strona 20\)](#).

**INSTRUKCJĘ NALEŻY  
ZACHOWAĆ**

# Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



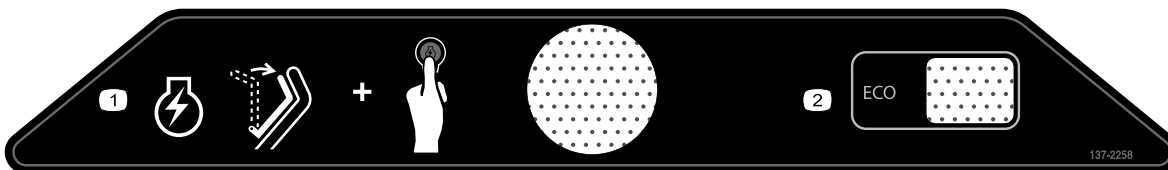
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



137-2257

decal137-2257

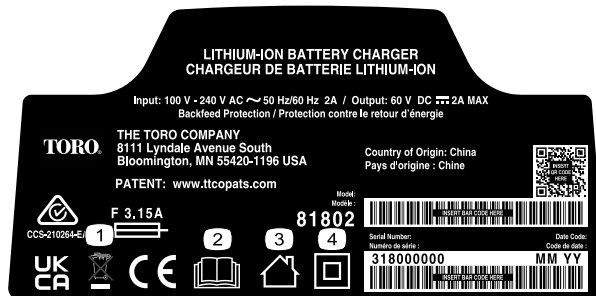
- Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
- Ryzyko skaleczenia/utruty dłoni, wirnik, ryzyko skaleczenia/wciągnięcia stopy, śruba śnieżna — nie zbliżaj się do części ruchomych, dopilnuj, aby wszystkie pokrywy i osłony były zamontowane na swoim miejscu; wyłącz silnik i wyjmij kluczyk zapłonu przed opuszczeniem maszyny; przeczytaj *instrukcję obsługi* przed rozpoczęciem konserwacji.
- Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów – dopilnuj, aby osoby postronne nie zbliżyły się.



137-2258

decal137-2258

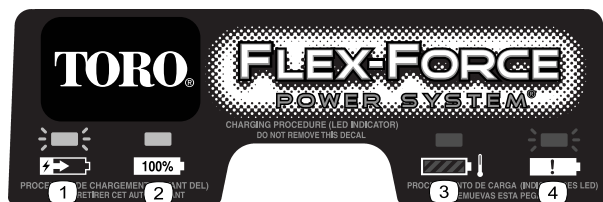
- Aby uruchomić silnik, przyciągnij pałąk do uchwyty i naciśnij przycisk zapłonu.
- ECO



144-6028

decal144-6028

- Niewłaściwa utylizacja zakazana
- Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Podwójna izolacja



137-9463

decal137-9463

1. Trwa ładowanie akumulatora.
2. Akumulator jest całkowicie naładowany.
3. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.
4. Błąd ładowania akumulatora



140-8490

decal140-8490

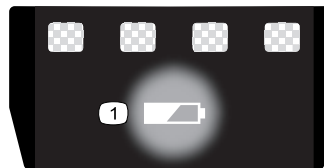


140-8492

decal140-8492

- |  |  |
|--|--|
| 1. Przechowywać z dala od otwartego ognia i otwartego płomienia. | 4. Oddać akumulatoro do właściwej utylizacji               |
| 2. Nie narażać na działanie deszczu.                             | 5. Zawiera jony litu; nie utylizować w niewłaściwy sposób. |
| 3. Przeczytaj <i>Instrukcję obsługi</i> .                        |  |

- |  |  |
|--|--|
| 1. Przechowywać z dala od otwartego ognia i otwartego płomienia. | 4. Oddać akumulatoro do właściwej utylizacji               |
| 2. Nie narażać na działanie deszczu.                             | 5. Zawiera jony litu; nie utylizować w niewłaściwy sposób. |
| 3. Przeczytaj <i>Instrukcję obsługi</i> .                        |  |

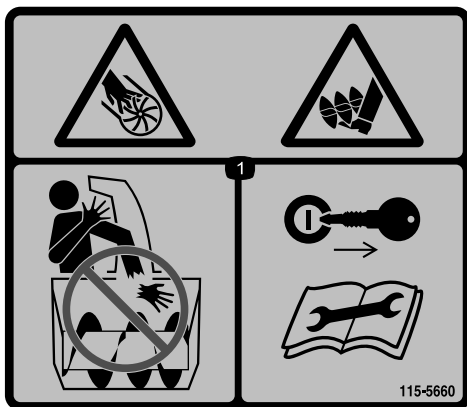


137-9461

decal137-9461

1. Stan naładowania akumulatora





decal115-5660

### 115-5660

1. Niebezpieczeństwo skaleczenia lub utraty kończyn. Uwaga na wirnik i śrubę śnieżną – nie wkładaj dłoni do tunelu wyrzutowego; przed przystąpieniem do serwisowania lub konserwacji wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj odnośne instrukcje.
-

# Montaż

## Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
<b>1</b>	Osprzęt mocujący (nie jest dołączony)	2	Zamontuj ładowarkę akumulatora (opcjonalnie).
<b>2</b>	Nie są potrzebne żadne części	–	Rozłóż uchwyt.
<b>3</b>	Deflektor tunelu wyrzutowego	1	Zainstaluj deflektor tunelu wyrzutowego.
<b>4</b>	Drażek sterujący tunelem wyrzutowym	1	Zamontuj drążek sterujący tunelem wyrzutowym.

# 1

## Montaż ładowarki akumulatora (opcjonalny)

Części potrzebne do tej procedury:

2	Osprzęt mocujący (nie jest dołączony)
---	---------------------------------------

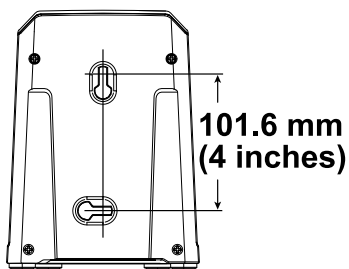
## Procedura

Możliwe jest zamontowanie ładowarki do ściany — służą do tego otwory do montażu ściennego znajdujące się z tyłu urządzenia.

Ładowarkę należy zamontować wewnątrz pomieszczeń (np. w garażu lub innym suchym pomieszczeniu), w pobliżu gniazda zasilania i w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pomoc związana z montażem ładowarki — patrz [Rysunek 3](#).

Nasuń ładowarkę na odpowiednio ustawione elementy montażowe i zamocuj ją pewnie na swoim miejscu (elementy montażowe nie są dołączane).



Rysunek 3

g290534

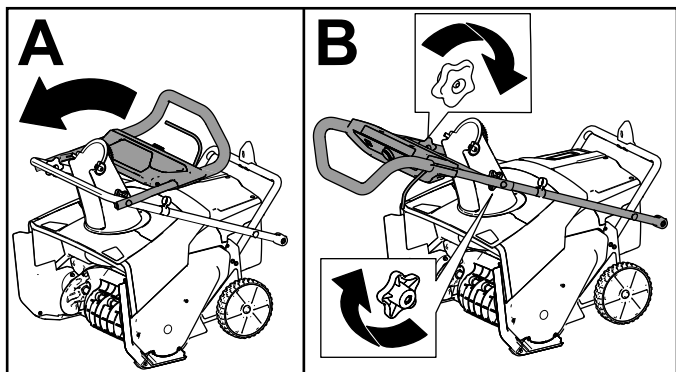
# 2

## Rozkładanie uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

1. Wyjmij maszynę z kartonu.
2. Rozłóż górny uchwyt i tak, aby górne pokrętła uchwytu zatrzasnęły się na swoim miejscu (A na [Rysunek 4](#)).
3. Dokręć pokrętła uchwytu (B na [Rysunek 4](#)).

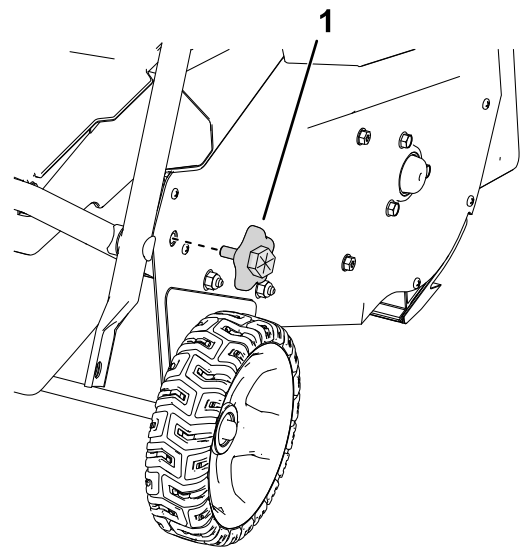


Rysunek 4

g282574

4. Wyjmij dolne pokrętła uchwytu z obu stron maszyny ([Rysunek 5](#)).

**Informacja:** Dolne pokrętła są wkręcane do nakrętki przyspawanej z boku maszyny.



Rysunek 5

Pokazano prawą stronę

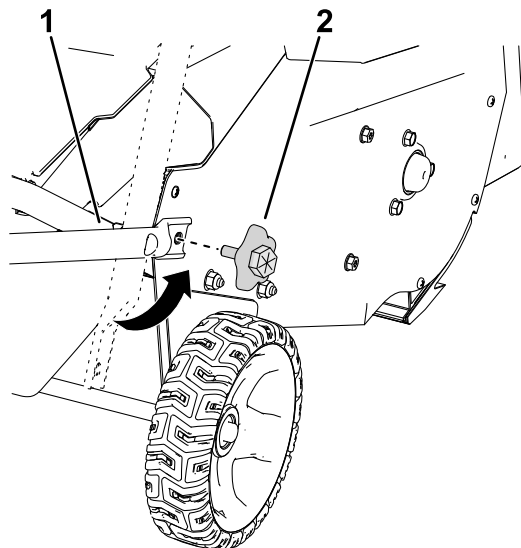
g303594

1. Dolne pokrętło uchwytu

5. Ustaw dolny uchwyt na miejscu i przykręć dolne pokrętła uchwytu w sposób pokazany na [Rysunek 6](#).

**Informacja:** Do dokręcania pokrętła można użyć klucza, przykręcając za śrubę z łbem sześciokątnym na zewnątrz pokrętła.

**Ważne:** Dokręcaj pokrętła, aż między uchwytem a płytą boczną nie będzie występował luz.



Rysunek 6

g303595

1. Ustaw dolny uchwyt równo z przyspawanymi nakrętkami.
2. Przykręć dolne pokrętła uchwytu.

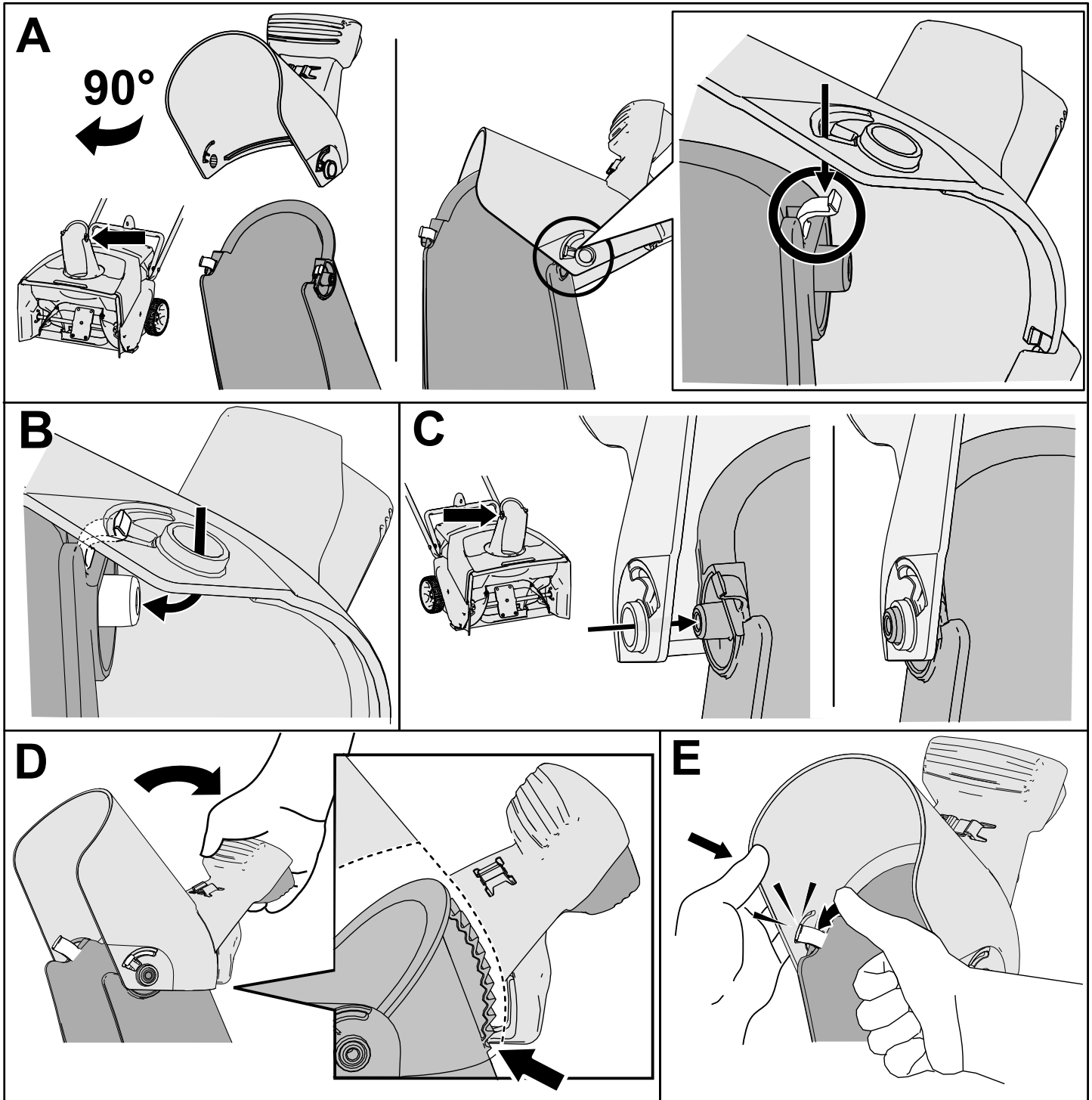
# 3

## Montaż deflektora tunelu wyrzutowego

Części potrzebne do tej procedury:

1	Deflektor tunelu wyrzutowego
---	------------------------------

### Procedura



Rysunek 7

g316999

# 4

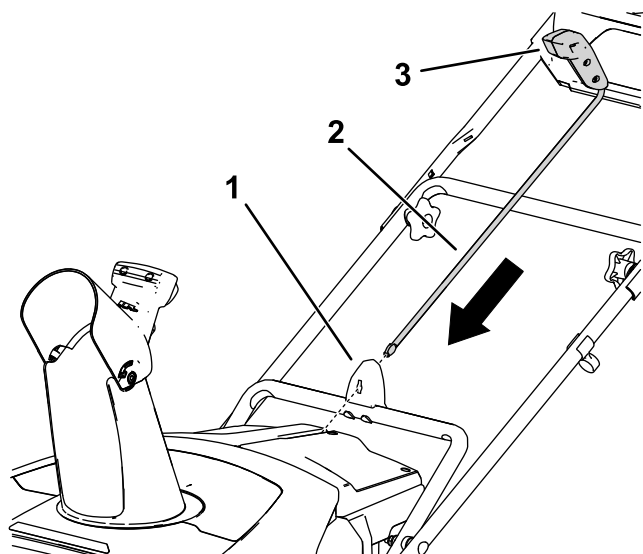
## Montaż drążka sterującego tunelem wyrzutowym

Części potrzebne do tej procedury:

1	Drążek sterujący tunelem wyrzutowym
---	-------------------------------------

### Procedura

1. Upewnij się, że tunel wyrzutowy jest skierowany do przodu ([Rysunek 8](#)).
2. Trzymając uchwyt skierowany do przodu zamocuj drążek sterujący tunelem wyrzutowym w prowadnicy i popchnij go w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu ([Rysunek 8](#)).

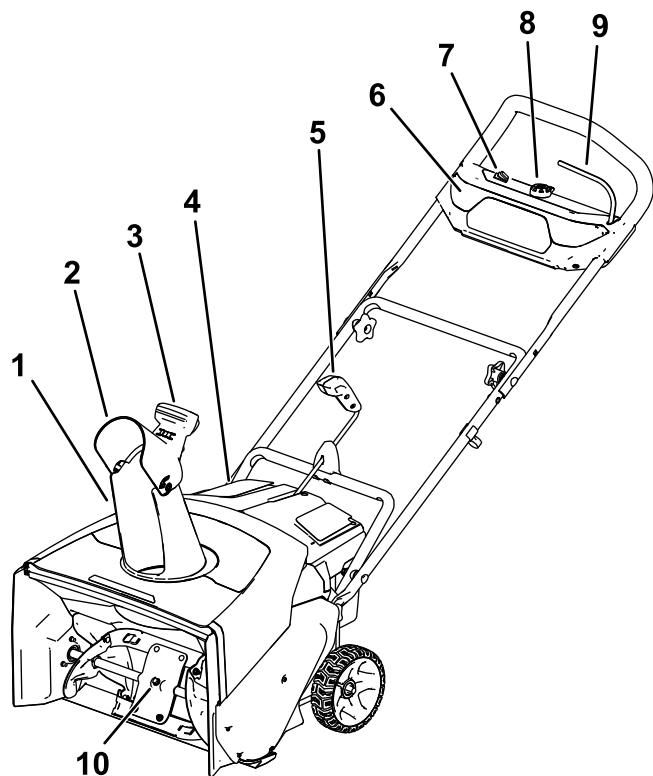


g282249

Rysunek 8

1. Prowadnica sterowania tunelu wyrzutowego
2. Drążek sterujący tunelem wyrzutowym
3. Uchwyt sterowania tunelu wyrzutowego

# Przegląd produktu



Rysunek 9

g318456

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Tunel wyrzutowy                      | 6. Światło przednie                   |
| 2. Deflektor tunelu wyrzutowego         | 7. Przełącznik ECO                    |
| 3. Uchwyt deflektora tunelu wyrzutowego | 8. Przycisk rozrusznika elektrycznego |
| 4. Pokrywa komory akumulatora           | 9. Pałak                              |
| 5. Drażek sterujący tunelem wyrzutowym  | 10. Łopatki wirnika                   |

# Specyfikacje

## Odpowiedni zakres temperatur

Ładuj/przechowuj akumulatora w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*
Korzystaj z akumulatora w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C*
Korzystaj z maszyny w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C*

\*Czas ładowanie wydłuża się, jeżeli podczas ładowania akumulatora panuje inna temperatura.

Maszynę, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

## Osprzęt/akcesoria

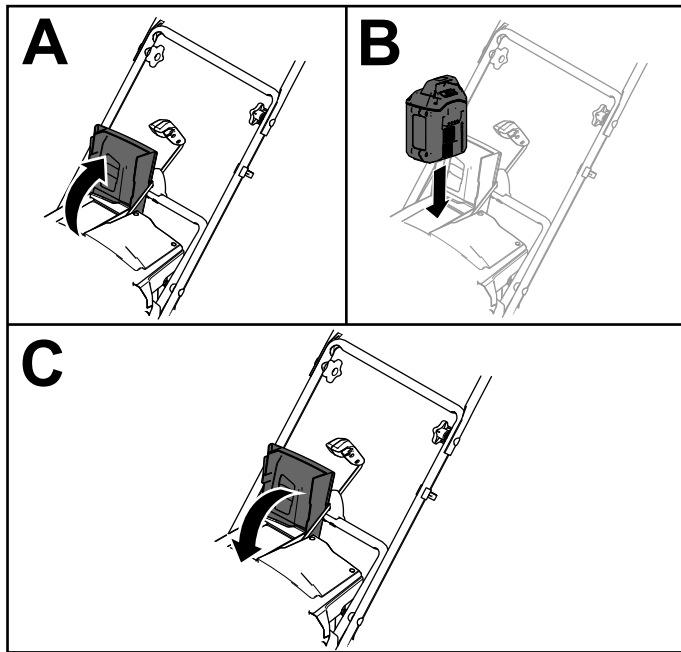
Dostępna jest gama osprzętu i akcesoriów akceptowanych przez firmę Toro przeznaczonych do stosowania z urządzeniem i zwiększających jego możliwości. Aby uzyskać listę wszystkich zatwierdzonych akcesoriów i osprzętu, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem lub dystrybutorem albo odwiedź stronę [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Dla zagwarantowania wydajnej i bezpiecznej pracy maszyny należy stosować wyłącznie części zamienne/akcesoria zalecane przez firmę Toro. Części zamienne i akcesoria innych producentów mogą być niebezpieczne.

# Działanie

## Montaż akumulatora

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne akumulatora nie były zatkane przez brud.
2. Otwórz pokrywę komory akumulatora (A na [Rysunek 10](#)).
3. Ustaw wycięcie w akumulatorze równo z wypustem na maszynie i wsuń akumulator do komory tak, aby zablokował się na swoim miejscu (B na [Rysunek 10](#)).
4. Zamknij pokrywę komory akumulatora (C na [Rysunek 10](#)).



g282250

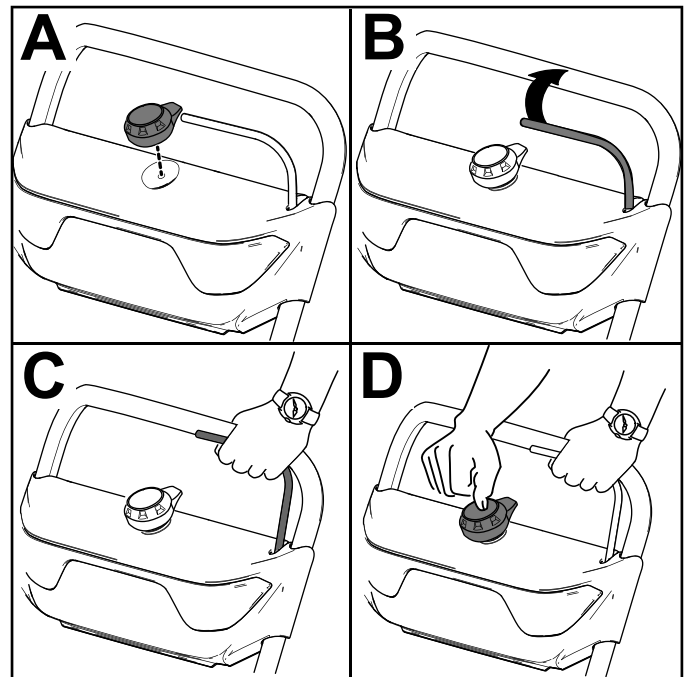
Rysunek 10

## Uruchomienie maszyny

1. Upewnij się, że akumulator jest zainstalowany w maszynie, patrz [Montaż akumulatora \(Strona 15\)](#).
2. Wsuń przycisk rozrusznika elektrycznego do stacyjki elektrycznej (A na [Rysunek 11](#)).
3. Przyciągnij pałąk do uchwyty i przytrzymaj w tej pozycji (B i C na [Rysunek 11](#)).

**Informacja:** Po przyciśnięciu pałaka lampki włączają się i podświetla się dioda kontrolna wskaźnika naładowania akumulatora na akumulatorze.

4. Naciśnij przycisk rozrusznika elektrycznego i przytrzymaj go do momentu uruchomienia silnika (D na [Rysunek 11](#)).

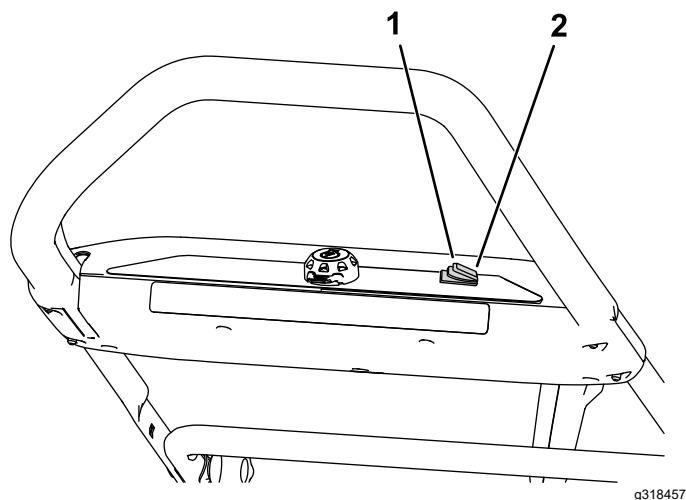


g288479

Rysunek 11

## Włączanie trybu ECO

Użycie trybu ECO może wydłużyć czas pracy na akumulatorze poprzez zmniejszenie prędkości wirnika. Tryb ECO należy stosować w przypadku usuwania śniegu z wyrzutem na małą odległość. Włącz tryb ECO za pomocą przełącznika ECO, jak pokazano na [Rysunek 9](#).



Rysunek 12

1. Włącz tryb ECO
2. Wyłącz tryb ECO

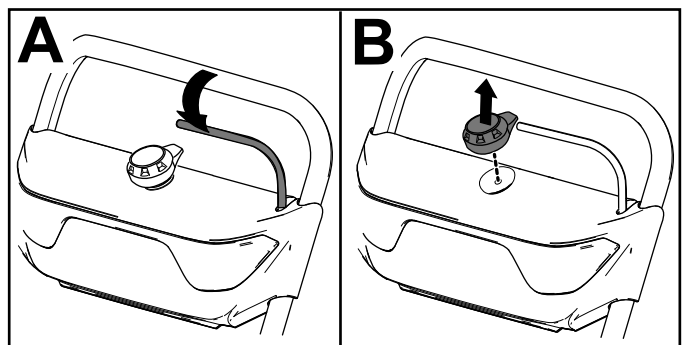
## Demontaż akumulatora z maszyny

1. Otwórz pokrywę komory akumulatora.
2. Naciśnij na zatrzask akumulatora, aby zwolnić akumulator, a następnie wyjmij go.
3. Zamknij pokrywę komory akumulatora.

## Wyłączanie maszyny

1. Zwolnij pałąk (A na [Rysunek 13](#)).
2. Wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego ze stacyjki elektrycznej (B na [Rysunek 13](#)).
3. Zdemontuj akumulator, patrz [Demontaż akumulatora z maszyny \(Strona 16\)](#).

**Informacja:** Wyjmuj akumulator zawsze, gdy nie używasz urządzenia.



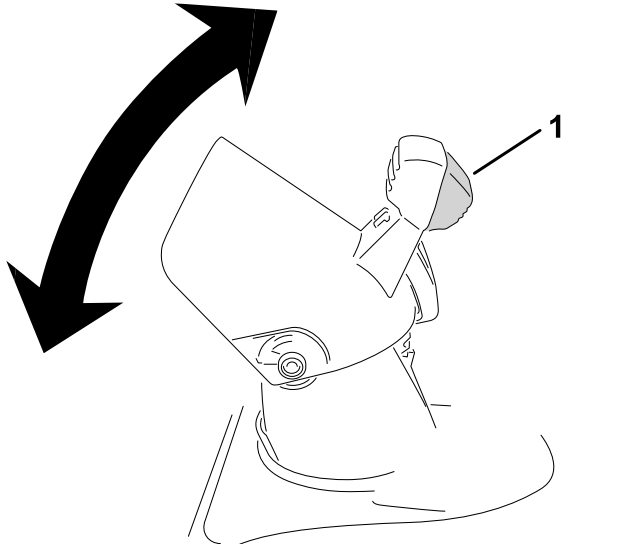
Rysunek 13



# Regulacja tunelu wyrzutowego i deflektora

Aby wyregulować tunel wyrzutowy, przesunij uchwyt na drążku sterującym tunelu wyrzutowym w kierunku, w który chcesz skierować strumień śniegu.

Aby wyregulować kąt deflektora tunelu wyrzutowego (a tym samym wysokość wyrzucania śniegu), naciśnij przycisk i przestaw tunel wyrzutowy w górę lub w dół (Rysunek 14).



Rysunek 14

g318452

1. Przycisk deflektora tunelu wyrzutowego

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Szczelina między tunelem wyrzutowym a deflektorem tunelu wyrzutowego może umożliwić wyrzucanie przez maszynę śniegu i przedmiotów w kierunku operatora. Wyrzucone przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie wolno nadmiernie przestawiać deflektora tunelu wyrzutowego, aby pomiędzy tunelem wyrzutowym a deflektorem nie pojawiła się szczelina.
- Nie reguluj deflektora tunelu wyrzutowego przy ściśniętym drążku zasilania. Przed regulacją deflektora tunelu wyrzutowego zwolnij drążek zasilania.

# Odblokowywanie tunelu wyrzutowego

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Dotknięcie obracającego się wirnika rękami wewnątrz tunelu wyrzutowego może spowodować poważne obrażenia ciała.

Nigdy nie udrażniaj tunelu wyrzutowego dłońmi.

1. Wyłącz silnik, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego i wyjmij akumulator.
2. Odczekaj 10 sekund, aby mieć pewność, że łopatki wirnika zatrzymały się.
3. Do udrażniania tunelu wyrzutowego zawsze używaj narzędzia do czyszczenia, nigdy dłoni.

# Wskazówki dotyczące obsługi

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Wirnik może wyrzucać kamienie, zabawki i inne przedmioty, powodując poważne obrażenia ciała u operatora lub osób postronnych.

- Uprzątnij z odśnieżanego obszaru wszystkie przedmioty, które łopatki wirnika mogłyby pochwycić i wyrzucić.
- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom przebywać na odśnieżanym obszarze.
- Odśnieżaj, gdy tylko spadnie śnieg.
- Pchaj maszynę do przodu, ale pozwól jej pracować we własnym tempie.
- Aby odśnieżanie było dokładne, trasy przejazdu odśnieżarki powinny nieco się nakładać.
- W miarę możliwości wyrzucaj śnieg z wiatrem.

# Zapobieganie zamarzaniu po pracy

- Kiedy pada śnieg i panuje niska temperatura, niektóre elementy sterowania i ruchome części mogą zamarzać. Nie używaj nadmiernej siły, próbując poruszyć zamarznięte elementy sterowania.
- Po używaniu maszyny włącz ślimak, aby usunąć ewentualne pozostałości śniegu z wnętrza obudowy. Wyłącz maszynę, zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają, wyjmij kluczyk i akumulator, po czym usuń lód i śnieg z maszyny.
- Usuń cały śnieg i lód z podstawy tunelu wyrzutowego.
- Obróć tunel wyrzutowy w lewo i prawo, aby pozbyć się nagromadzonego lodu.

# Konserwacja

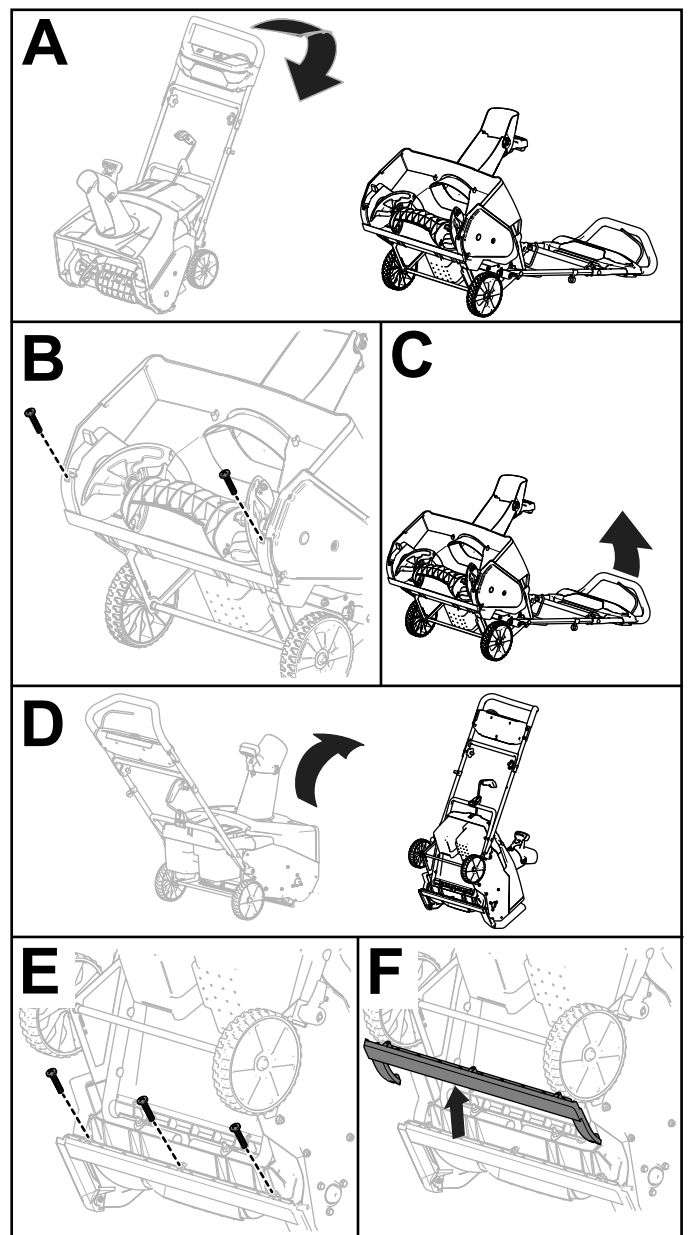
Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny zatrzymaj ją, wyjmij przycisk rozrusznika elektrycznego, wyjmij akumulator z maszyny i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.

## Wymiana zgarniacza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co 20 godzin

Wymień lemiesz zgarniacza, jeżeli jest uszkodzony lub jeżeli sprawność zgarniacza jest znacznie ograniczona.

W razie potrzeby zdemontuj i wymień zgarniacz, jak pokazano na [Rysunek 15](#).



Rysunek 15

g248009

# Przechowywanie

**Ważne:** Przechowuj maszynę, akumulator i ładowarkę jedynie w odpowiednim zakresie temperatur, patrz [Specyfikacje \(Strona 14\)](#).

**Ważne:** W przypadku przechowywania akumulatora narzędzia przez pozasezonowy okres nieużywania, naładuj akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 2 lub 3 diody kontrolne LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego ani całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem maszyny naładuj akumulator do momentu, gdy lewa dioda kontrolna na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 diody kontrolne na akumulatorze zaświecą się na zielono.

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz wtyczkę od sieci lub odłącz akumulator) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Wyczyść produkt z wszelkich ciał obcych.
- Nie przechowuj narzędzia z zainstalowanym akumulatorem.
- Kiedy nie korzystasz z maszyny, przechowuj ją wraz z akumulatorem i ładowarką w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Trzymaj maszynę, akumulator i ładowarkę z dala od środków żrących takich jak chemia ogrodowa i sól drogowa.
- Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie przechowuj akumulatora na zewnątrz pomieszczeń ani w pojazdach.
- Maszynę, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

## Przygotowanie akumulatora do recyklingu

**Ważne:** Po zdemontowaniu zabezpiecz zaciski akumulatora taśmą klejącą do zastosowań przemysłowych. Nie wolno podejmować prób uszkodzenia ani demontażu akumulatora ani demontować żadnych jego części.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o właściwym sposobie utylizacji akumulatora, skontaktuj się z lokalnym samorządem lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Toro.

# Rozwiązywanie problemów

Wykonuj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli samodzielnie nie możesz rozwiązać problemu, dalsze czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu lub specjalistę o podobnych kwalifikacjach.

Na czas usuwania usterek, kontroli, konserwacji lub czyszczenia maszyny należy zawsze wymontować z niej akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Maszyna nie daje się uruchomić lub nie pracuje w sposób ciągły.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulator jest rozładowany.</li> <li>2. Akumulator nie jest dokładnie zamontowany w maszynie.</li> <li>3. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.</li> <li>4. Akumulator przekroczył górną granicę natężenia prądu.</li> <li>5. Zaciski akumulatora są zawilgocone.</li> <li>6. Akumulator jest uszkodzony.</li> <li>7. W maszynie występuje inny problem elektryczny.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naładuj akumulator.</li> <li>2. Zdemontuj akumulator z maszyny, a następnie zamontuj go ponownie. Dopilnuj, aby był właściwie założony i zabezpieczony.</li> <li>3. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C.</li> <li>4. Zwolnij przycisk, następnie naciśnij przełącznik przycisku.</li> <li>5. Odczekaj, aż akumulator wyschnie lub wytrzyj go do sucha.</li> <li>6. Wymień akumulator.</li> <li>7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> </ol>
Maszyna nie osiąga pełnej mocy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.</li> <li>2. Wyloty powietrza są zatkane.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zdemontuj akumulator z maszyny i całkowicie naładuj go.</li> <li>2. Wyczyść wyloty powietrza.</li> </ol>
Silnik pracuje, ale maszyna odśnieża słabo lub wcale nie odśnieża.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maszyna jest przeciążona.</li> <li>2. Próbujesz usunąć zbyt dużo śniegu na raz.</li> <li>3. Próbujesz usuwać bardzo ciężki lub mokry śnieg.</li> <li>4. Tunel wyrzutowy jest zablokowany.</li> <li>5. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest luźny lub spadł z koła pasowego.</li> <li>6. Pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika jest zużyty lub pęknięty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pchaj maszynę z mniejszą siłą lub wolniej.</li> <li>2. Zmniejsz ilość usuwanego śniegu.</li> <li>3. Nie przeciążaj maszyny bardzo ciężkim lub mokrym śniegiem.</li> <li>4. Odblokuj tunel wyrzutowy.</li> <li>5. Załóż i/lub wyreguluj pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> <li>6. Wymień pasek napędowy śruby śnieżnej/ wirnika; sprawdź w witrynie <a href="http://www.Toro.com">www.Toro.com</a> informacje dotyczące serwisowania lub zabierz maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu.</li> </ol>
Akumulator szybko się rozładowuje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem.</li> <li>2. Maszyna jest przeciążona.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura w zakresie od 5°C do 40°C.</li> <li>2. Pchaj maszynę z mniejszą siłą.</li> </ol>

# Notatki:

# Notatki:

## Polityka ochrony prywatności – EOG i Wielka Brytania

### Jak Toro wykorzystuje dane osobowe użytkownika

Firma Toro („Toro”) szanuje prywatność użytkownika. Przy nabyciu produktów możemy zbierać pewne dane osobowe użytkownika, bezpośrednio od niego lub od lokalnego podmiotu lub dealera Toro. Toro wykorzystuje te informacje w celu zrealizowania zobowiązań umownych, np. zarejestrowania gwarancji, realizacji zgłoszenia gwarancyjnego lub kontaktu z użytkownikiem w przypadku akcji serwisowej produktów oraz w uzasadnionych celach biznesowych, np. do badania poziomu zadowolenia klientów, poprawy naszych produktów lub przekazywania informacji o produkcie, którymi użytkownik może być zainteresowany. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Możemy również ujawniać dane osobowe, jeżeli wymagają tego przepisy lub w związku ze sprzedażą, nabyciem lub połączeniem podmiotów. Nigdy nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie w celach marketingowych.

### Przechowywanie danych osobowych użytkownika

Firma Toro przechowuje dane osobowe użytkownika dopóki mają znaczenie dla powyższych celów i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dodatkowe informacje o obowiązujących okresach przechowywania można uzyskać pod adresem e-mail: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Zobowiązanie bezpieczeństwa firmy Toro

Dane osobowe użytkownika mogą być przetwarzane w Stanach Zjednoczonych lub innym kraju, którego przepisy o ochronie danych mogą być mniej surowe niż przepisy obowiązujące w kraju zamieszkania użytkownika. W przypadku przekazania informacji użytkownika poza jego kraj zamieszkania podejmiemy prawnie wymagane kroki, aby zapewnić odpowiednią ochronę informacji użytkownika oraz dopilnować ich bezpiecznego przetwarzania.

### Dostęp i poprawianie

Użytkownik ma prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz ich poprawiania, a także wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania jego danych lub ograniczenia ich przetwarzania. W tym celu prosimy o kontakt pod adresem e-mail: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Jeżeli masz wątpliwości dotyczące sposobu postępowania z Twoimi danymi osobowymi przez firmę Toro prosimy o bezpośrednie zgłaszanie ich do nas. Zwracamy uwagę na fakt, że mieszkańcy Unii Europejskiej mają prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych.